

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 40 (1922)

**Heft:** 114

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 17. Mai  
1922

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Mercredi, 17 mai  
1922

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL<sup>e</sup> année

Parait journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N° 114

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepäckte Kolonnelzeile (Ausland 65 Cts.)

N° 114

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Aktiengesellschaft der Bad- & Kuranstalten Ragaz-Pfäfers. — Handelsregister. — Versicherungswesen. — Konsulate. — Diskontosätze und Wechselkurse. — Internationaler Postgiroverkehr. — Beitritte zum Postschein- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — France: Abrogation de la prohibition de sortie de certaines peaux. — Royaume des Serbes, Croates et Slovènes: Unité monétaire. — Assurances. — Consulats. — Taux d'escompte et cours du change. — Service international des virements postaux. — Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Partie officiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert ihnen, der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buechazugw. usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, bat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Miteigentümer und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Pfäffikon (1498)

Gemeinschuldner: Muggler, Emil, geb. 1896, von Fehrlitorf, Velos und Autoreparaturwerkstätte, in Fehrlitorf.

Datum der Konkursöffnung: 29. April 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. Mai 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zum Hecht, in Fehrlitorf.

Eingabefrist: Bis 8. Juni 1922.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1647)

Gemeinschuldner: Bertotti-Meine, Alfred, Zigarrenhändler, wohnhaft gewesen Universitätstrasse 27, in Zürich 6, zurzeit in Unterschwinghaft.

Datum der Konkursöffnung: 7. Dezember 1921, laut Verfügung des Konkursrichters vom 3. Mai 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Mai 1922, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone» in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: 13. Juni 1922.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1597)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Bahnhofstrasse 89, in Zürich 1.

Datum der Konkursöffnung: 8. Mai 1922.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 8. Juni 1922.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aarberg (1663)

Gemeinschuldner: Marti, Alfred, Johanns und der Lina Maria geb. Mori, von Kallnach, geb. 1878, Sägerei, Chalet-Bau und Holzhandlung, in Kallnach.

XL. Jahrgang — XL<sup>e</sup> année

Parait journallement

dimanches et jours de fête exceptés

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

Datum der Konkursöffnung: 10. Mai 1922, nachmittags 2 Uhr 50 Min. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Mai 1922, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Aarberg.

Eingabefrist: Bis 20. Juni 1922.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bettlach, in Grenchen (1488)

Gemeinschuldnerin: Knobel-Bärni, Ida, Inhaberin der Firma J. Knobel-Bärni, Fabrikation von Uhrenfournituren und Massaartikel, in Grenchen.

Datum der Konkursöffnung: 27. April 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. Mai 1922, nachmittags 2½ Uhr, in der «Burgunderhalde», in Grenchen.

Eingabefrist: Bis und mit 6. Juni 1922.

Sämtliche Eingaben sind Wert 27. April 1922 zu stellen. Hauptbetrag, Zinsen (Verfalltag, Zinsfuß, Anfangs- und Endtermin), Spesen und Betriebskosten sind separat in der Eingabe zu erwähnen. Die Faustpfänder sind detailiert anzugeben. Faustpfänder und Akzepte sind innert der Eingabefrist abzugeben.

Die Buchauszüge sind in jedem Falle abzugeben, selbst im Falle des Vorhandenseins von Akzepten. Andernfalls riskiert der Gläubiger die Besteitung seiner Ansprüche im Kollokationsplan.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin von Grundbuch Grenchen Nr. 1974: 26 a 85 m<sup>2</sup>, Wytmatt, geschätz Fr. 1135, mit Fabrik, Bureau und Wohnung Nr. 9 an der Schlagthaussstrasse, assekuriert Fr. 75,500, und Bestandteile, assekuriert Fr. 5200.

Summa Grundbuch-Schätzung: Fr. 81,835.

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1664)

Faillie: Société anonyme Auguste Tissot et Cie S.A., fabrication d'horlogerie, Rue du Commerce 11, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la faillite: 10 mai 1922.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 26 mai 1922, à 14 heures, dans la salle d'audience des Prud'hommes, Rue Léopold-Robert n° 3.

Délai pour les productions: 16 juin 1922.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1679/80)

Failli: Wallack, Daniel, négociant, 1, Rue de la Confédération, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1922.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 23 mai 1922, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 17 juin 1922.

#### Faillie: Société en nom collectif Vollenweider Frères, en liquidation, Chemin des Noires, Acacias.

Sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune des Eaux-Vives, parcelle 3888, feuille 10, avec bâtiment n° 438, sis Rue du Nant et Rue des Vollandes.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rédigé, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussenstil-Zürich (1649/65)

Gemeinschuldnerin: Firma Konrad Buchner & Co., keramische Wand- und Bodenbeläge, in Zürich 4, Langstrasse Nr. 147.

Anfechtungsfrist: Bis zum 23. Mai 1922 beim Einzelrichter für das beschleunigte Verfahren des Bezirkgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Gemeinschuldnerin: Firma Warmund & Krauss, Fabrikation von Herrenkleidern, in Zürich 4, Bäckerstrasse Nr. 60.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen, d.h. bis zum 27. Mai 1922.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1681)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Tschudi, Bianchi & Co., in Liq., in Zürich 1.

Auflage- und Anfechtungsfrist des infolge nachträglicher Forderungen eingebenen abgeänderten Kollokationsplanes: Bis 27. Mai 1922.

#### Kt. Basel-Land Konkursamt Sissach (1705)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Kalkwerk Oltin-gen-Tecknau, in Oltingen.

Anfechtungsfrist: Bis zum 28. Mai 1922.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (1682)

Gemeinschuldner: Strassmann, Ernst, Kaufmann, in Wil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. Mai 1922.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1683/4)

Failli:

Jordan, Lucien, anc. négociant, Rue du Commerce 9, à Genève.

Société anonyme Orion S.A., produits chimiques, Rue Bautte 16, à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten hieraufgehende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1666)**  
Gemeinschuldner: Moser, Arnold, geb. 1894, Kaufmann, von Schuppen (Bern), in Zürich 4, Bäckerstrasse Nr. 22, Inhaber der Firma Arnold Moser, «Porciris», Handel in Glas-, Porzellan- und Steingutartikeln, daselbst, Kramerstrasse Nr. 11.

Datum der Konkureröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich: 5. April 1922.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 10. Mai 1922 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 27. Mai 1922.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1667)**

Failli: Koch, Paul, imprimeur, autrefois Rue du Parc 50, à la Chaux-de-Fonds, actuellement sans domicile connu.

Faute d'actif, cette faillite est suspendue par ordonnance du président du tribunal du 11 mai 1922.

Délai d'opposition à la clôture: 27 mai 1922 inclusivement.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1685)**

Failli: Glaudi, Jules-Marcel, Rue Prévost-Martin 53.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 2 mai 1922.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 15 mai 1922 en suite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 27 mai 1922.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1686)**

Gemeinschuldner: Müller-Müller, Emil, Kaufmann, wohnhaft gewesen Schindlerstrasse 7, in Zürich 6, date in Bad Dürkheim (Pfalz).

Datum der Schlussverfügung: 11. Mai 1922.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1706)**

Gemeinschuldnerin: Chemische Industrie-Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 88.

Datum des Konkurschlusses: 13. Mai 1922.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1669/70/87)**

Gemeinschuldner:  
Leber-Ritter, August, Basel.

Gerber-Brom, Henri, Basel.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 12. Mai 1922.

Gemeinschuldner: Schmitz-Kaiser, Wilhelm, Basel.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 13. Mai 1922.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (1668)**

Gemeinschuldnerin: Firma H. Pfister & C°, Gubelstrasse 59, in Oerlikon.

Datum des Widerrufes zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages: 9. Mai 1922.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1688)**

Par jugement du 15 mai 1922 le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Contat, Joseph, chaperier, Rue de Cornavin 10, Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Uri Konkursamt Uri in Altdorf (1689)**

Samstag, den 17. Juni 1922, vormittags 10½ Uhr, gelangt im Restaurant des Hotels Zentral in Andermatt an erste öffentliche Steigerung im Konkurse Witwe Schibl, Maurilia, geb. Giudici:

1. Hotel und Pension Suisse mit nördlichem Platz, H. B. 501, Andermatt.  
2. Zubehör, mitverpfändetes Hotelmobiliar.

Schätzung des Hotels: Fr. 55,000.

Schätzung des Mobiliars: Fr. 6300.

Zusammen: Fr. 61,300.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. Juni 1922 an beim obigen Annte zur Einsicht auf.

**Plandverwertungs-Steigerung**  
(B.-G. 188, 11 u. 85.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1690)**

**Grundstück-Vorsteigerung — I. Gant.**

Donnerstag, den 29. Juni 1922, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumeingasse 3, I Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses über Sutter-Abderhalde, Eduard f., und Grundpfandbetreibung gegen Sutter-Meyer, Karl, beide von Basel, gerichtlich versteigert das den Obigenannten je zur Hälfte gehörende Grundstück Sektion III, Parzelle 1980, haltend 1 a 89 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Hasenberg 6.

Brandschatzung: Fr. 63,700.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 65,500.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 1000 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem Betreibungsamt Basel-Stadt bis zum 8. Juni 1922 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch die Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Wertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie diese Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 16. Juni 1922 an zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(L. P. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

**Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad inserire i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich Konkurskreis Wetzikon (1691)**

Schuldnerin: Maschinenfabrik Hinwil A.-G.

Datum der Stundungsbewilligung: 11. Mai 1922.

Sachwalter: Dr. E. Städler, Rechtsanwalt, Uster.

Eingabefrist: Bis und mit 15. Juni 1922 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Juni 1922, 15 Uhr, im Hotel Du Pont, in Zürich.

Aktenauflage: Ab 19. Juni 1922 beim Sachwalter.

**Ct. de Berne District de Courtelary (1704)**

Débitrice: Société anonyme des Usines Sonia, à St-Imier.

Par le jugement accordant un sursis concordataire de deux mois: 10 mai 1922.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Charmillot, avocat, à St-Imier.

Délai pour les productions: 9 juin 1922.

Assemblée des créanciers: 27 juin 1922, à 15 heures, à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 17 juin 1922 en l'étude du commissaire.

**Kt. Bern Gérchtspräsident von Konolfingen in Schlosswil (1671)**

Schuldnerin: Firma Hans Fischer & Co., Nahrungsmittel- und Teigwarenfabrik, in Münsingen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten in Schlosswil: 10. Mai 1922.

Sachwalter: Walter Wehrli, Notar, Bahnhofplatz 3, Bern.

Eingabefrist: Bis 7. Juni 1922, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Juni 1922, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Entlebuch (1692)**

Schuldner: Familie Fuchs-Lauber, Handlung, Entlebuch.

Datum der Stundungsbewilligung: 11. Mai 1922.

Sachwalter: Konkursamt Entlebuch.

Eingabefrist: Bis den 6. Juni 1922.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Juni 1922, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 16. Juni 1922 an.

**Kt. Solothurn Konkurskreis Lebern (1707)**

Schuldner: Benisch, Ernst, mechanische Schmiede und Schlosserei und Autogarage, in Grenchen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 11. Mai 1922.

Eingabefrist: Bis und mit 10. Juni 1922.

Sachwalter: Dr. Fritz Egger, Fürsprech und Notar, Solothurn, Bureau Bielstrasse 10.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Juni 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Löwen, in Grenchen.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 16. bis 26. Juni 1922 im Bureau des Sachwalters.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist, ausgerechnet Wert 11. Mai 1922, beim Sachwalter einzugeben unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (1672)**

Schuldner: Metallwerke A.-G., in Suhr.

Datum der Bewilligung der Stundung: 10. Mai 1922.

Sachwalter: Jakob Wehrli, Notar, in Aarau.

Eingabefrist: Bis und mit 6. Juni 1922.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. Juni 1922, nachm. 3 Uhr, im Bezirksgerichtsaal, in Aarau.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Ct. del Ticino Distretto di Locarno (1693)**

Data concordataria: S. A. G. Grünwald, in Minusio.

Data del decreto di moratoria: 9 maggio 1922.

Commissario della moratoria: James Turri, ufficiale escussore del distretto di Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 10 giugno 1922. I creditori che omettessero di notificare il loro credito, entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: 27 giugno 1922, alle ore 3 pom., nella sala delle adunanze dell'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Cossonay (1708)**

Débitrice: Société anonyme Emile Huguenin et Cie, manufacture de cuirs, à La Sarraz.

Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Cossonay: 27 avril 1922.

Commissaire au sursis: Albert Schumacher, préposé aux faillites, Cossonay.

Délai pour les productions: 20 jours échéant le 10 juin 1922.

Assemblée des créanciers: Mardi, 27 juin 1922, à 2 heures de l'après-midi, en maison de justice, à Cossonay. Les pièces pourront être consultées au bureau du commissaire pendant les dix jours qui précéderont cette assemblée.

#### **Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.G. 295, Abs. 4.)

(L.P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (1709)**

Die der Firma Ernst Surber & Co, Kommanditgesellschaft, Asylstrasse 67, in Zürich 7, gewährte Nachlassstundung ist laut Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung vom 12. Mai 1922 um einen Monat, d.h. bis zum 21. Juni 1922, verlängert worden.

Zürich, den 16. Mai 1922. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. C. Bollag, Rechtsanwalt.

**Kt. Nidwalden Konkursgericht Nidwalden (1710)**

Das Konkursgericht Nidwalden hat mit Entscheid vom 13. Mai 1922 die der Firma L. Emmenegger & Cie., Strickerei, in Hergiswil a. See, unter dem 15. März 1922 gewährte Nachlassstundung um weitere 2 Monate, d.h. bis 14. Juli 1922, verlängert.

**Ct. de Vaud District de Montreux (1673/4)**

En date du 11 mai 1922, le président du tribunal civil du district de Vevey a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 1<sup>er</sup> avril 1922 à Matti Je a, boulanger, à Montreux.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au jeudi, 6 juillet 1922, à 16 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire pendant les dix jours qui précédent l'assemblée.

Montreux, le 12 mai 1922.

Le commissaire au sursis: L. Rapaz, préposé.

En date du 12 mai 1922 le président du tribunal civil du district de Vevey a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 28 mars 1922 à Mandrin, Marcel, notaire, à Montreux.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au jeudi, 6 juillet 1922, à 16% heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire pendant les dix jours qui précédent l'assemblée.

Montreux, le 12 mai 1922.

Le commissaire au sursis: L. Rapaz, préposé.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal civil de la Chaux-de-Fonds (1675)**

Débitrice: Société en nom collectif Buffat & Co, fabrication d'horlogerie, Rue Numa Droz n° 84, à la Chaux-de-Fonds.

Date de l'ordonnance accordant la prolongation du sursis: 10 mai 1922.

Le sursis est prolongé jusqu'au 3 août 1922.

Date de l'assemblée des créanciers: Mercredi, 5 juillet 1922, à 14½ heures, à l'Hôtel Judiciaire de la Chaux-de-Fonds, salle des Prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée.

L'assemblée initialement fixée au mercredi 17 mai 1922 n'aura pas lieu.

La Chaux-de-Fonds, le 12 mai 1922.

Le commissaire au sursis: Jules Dubois.

#### **Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat**

(B.G. 304 und 317.)

(L.P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1694/5)**

Schuldnerin: Firma F. W. Graf & Cie., Automobil-Reparaturwerkstatt, Neugasse 8, Zürich 5.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 2. Juni 1922, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Schuldner: Berner, Edwin, The Boston Shoe-Store, Rämistrasse 5, Zürich 1.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 2. Juni 1922, nachmittags 3½ Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

**Kt. Bern Gerichtspräsident II von Bern (1711)**

als ersterinstanzliche Nachlassbehörde

Nachlassschuldner: Strüby, Alfred, Alfreds, von Schwyz, Kaufmann, in Bern, Neubrückstrasse 94.

Verhandlungstermin: Freitag, den 26. Mai 1922, vormittags 9½ Uhr, im Amtshaus I. Stock, Zimmer Nr. 14.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt (1713)**

als ersterinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldnerin: Firma F. Hofer & Cie., Heimindustrie, Löwenstrasse 2, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 24. Mai 1922, vormittags 8½ Uhr, im Sitzungssaal des Amtsgerichts von Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6, Luzern.

**Kt. Schwyz Bezirksgericht March in Lachen (1696)**

Schuldnerin: Firma A. L. Liener-Wikart's Erben, Holzhandlung, in Wangen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 20. Mai 1922, vormittags 8½ Uhr, im Rathause (Gerichtssaal), in Lachen.

**Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus (1697)**

Schuldner: Hunziker, Ernst, Maschinenfabrik und Giesserei, Netstal.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 27. Mai 1922, vormittags 8½ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Glarus, im Gerichtshause in Glarus.

**Kt. St. Gallen Bezirksgerichtskanzlei Rorschach (1698)**

Das Bezirksgericht Rorschach wird Donnerstag, den 1. Juni 1922, vormittags 8½ Uhr (im Rathause in Rorschach II. St.) über den von Gorini, Karl, Broderies, in Mörschwil und St. Gallen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag verhandeln.

#### **Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.G. 308.)

(L.P. 308.)

#### **Concordato omologato**

(L.E. art. 308)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1699)**

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 15. März 1922 den von Keller-von Rohr, Jakob, Wahrstrasse 18, in Zürich 3, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 25 %, zahlbar 10 % dreissig Tage, 7 % neunzig Tage und 8 % einhundertundzwanzig Tage nach der gerichtlichen Genehmigung des Nachlassvertrages, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig geworden.

**Kt. Bern Gerichtspräsident I von Biel (1700)**

als ersterinstanzlicher Nachlassrichter

Nachlassschuldner:

Frau Leuenberger-Walter, Nora, Uhrensteinfabrikantin, Fabriksgässli, in Biel.

Bossinger, Ernst, Uhrenfabrikant, Wiesengasse 34, Biel.

Datum der Bestätigung: 29. April 1922.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Nidwalden Konkursgericht Nidwalden (1712)**

Das Konkursgericht Nidwalden bat in seiner Sitzung vom 13. Mai 1922 den von den Gläubigern des Barmettler, Kaspar, Metzgerei, in Stans, angenommenen Nachlassvertrag bestätigt und mit der Durchführung das Konkursamt Nidwalden beauftragt.

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (1701)**

Das Amtsgericht Solothurn-Lebern als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 4. Mai 1922 den Nachlassvertrag des Burri, Karl, Lehrer, in Grenchen, bestätigt.

**Kt. Appenzell I-Rh. Bezirksgerichtskanzlei Appenzell I-Rh. (1702)**

Der von Schreinemeister Dörg, Josef Anton, am Gansbach, Appenzell, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist vom Bezirksgericht Appenzell innerer Landesteil, als Nachlassbehörde I. Instanz, in der Sitzung vom 4. Mai 1922 bestätigt worden und seither in Rechtskraft getreten.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit im Sinne von Art. 308 des Bundesgesetzes hiermit in Kenntnis gesetzt.

**Kt. St. Gallen Bezirksgerichtskanzlei Rorschach (1706)**

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Entscheid vom 27. April 1922 dem von der Firma E. Mettler-Müller A.-G., Fabrik für Stickerei und Zwickerei, in Rorschach, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassverträge die Bestätigung ertheilt.

**Ct. del Ticino Distretto di Mendrisio (1703)**

Con decreto 12 maggio 1922 la pretura di Mendrisio ha omologato il concordato proposto dal Cremonini, Silvio, di Chiasso.

Chiasso, 18 maggio 1922.

Il commissario del concordato: Romualdo Pagani.

**Moratoria del concordato e concordato ipotecario per gli immobili destinati all'industria degli alberghi.**

(Ordinanza del Consiglio federale del 18 dicembre 1920.)

**Ct. del Ticino Tribunale di Appello di Lugano (1677)**

Camera esecuzione e fallimenti del tribunale di appello.

Nella procedura dipendente dalla moratoria per il concordato ordinario e per quello ipotecario concessa al Herzog-Heppenberger, Hôtel Terme, Acquarossa.

In relazione agli art. 40 dell'ordinanza federale del 18 dicembre 1920 e 304 della legge E. F., avvisa che è fissata l'udienza del giorno 20 corr. mese alle ore 2 p.m. nella sala d'udienza del tribunale di appello, in Lugano, per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato, avvertendo che i creditori potranno farvi valere le loro opposizioni.

Lugano, 13 maggio 1922.

Per la camera E. F.: Avv. D. Quadri, segretario.

#### **Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1922. 12. Mai. Schweizerischer Verband Creditreform (Union Suisse «Creditreform», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. November 1920, Seite 2265). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Leonhardstrasse 1, Zürich 6.

Weinhandlung. — 12. Mai. Die Firma Otto Baechler, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1918, Seite 1797), hat Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 6, Turnerstrasse 37, woselbst auch der Inhaber wohnt.

12. Mai. Bau- und Handelsgenossenschaft «Ida», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 294 vom 14. Dezember 1918, Seite 1934). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Zeughausstrasse 3.

Papeterie. — 12. Mai. Die Firma Jakob Gasser-Bergler, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 98 vom 14. April 1921, Seite 749) hat Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 7, Zeltweg 30, woselbst auch der Inhaber wohnt.

Hütten- und Walzwerkprodukte, chemische und technische Artikel, Rohmetalle. — 12. Mai. S. Rickert & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 237 vom 3. Oktober 1919, Seite 1738). Der bisherige Kommanditär Oskar Dintl, von Zürich, in Zürich 7, ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten, seine bis anhin innegehabte Prokura ist damit erloschen. An dessen Stelle ist als Kommanditär eingetreten: die holländische Gesellschaft Vlessing & Co., mit Sitz in Graveshage, Javastraat 1, mit dem Betrage von Fr. 20,000 (zwanzigtausend Franken). Demzufolge wird die Firma abgeändert in Rickert, Dintl & Co. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Samuel Rickert wohnt in Zürich 7. Nunmehriges Domizil und Geschäftslokal der Firma: Zürich 6, Stampfenbachstrasse 69. Weitere Natur des Geschäftes: Handel in Rohmetallen.

12. Mai. C. A. F. Kahlbaum Chemische Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berlin, in Berlin, mit Filiale Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 204

vom 18. August 1921, Seite 1649). Die Unterschriften des Geschäftsführers Isidor Stern, des stellvertretenden Geschäftsführers Georg Kareski, sowie die Prokuren Paul Booss, Paul Bülow, Johannes Hirsch, Walter Lange, Erich Ziegler, Dr. Paul Neumann, Arno Rehfuss, Max Zimmermann und Paul Bessel sind erloschen. Die bisherigen stellvertretenden Geschäftsführer Dr. Heinrich Baurath, Dr. phil. Fritz Wileke und Dr. jur. Fritz Martin Stern sind zu Geschäftsführern und der bisherige Prokurist Dr. Paul Neumann zum stellvertretenden Geschäftsführer bestellt. Zwei Geschäftsführer oder ein Geschäftsführer und ein Prokurist oder zwei Prokuren zeichnen je zu zweien kollektiv.

**Gold- und Silberschmelzerei; metallurgische Unternehmungen.** — 12. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aufranc & Cie. S. A.**, mit Hauptansitz in Biel, hat ihre Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 292 vom 29. November 1921, Seite 2305) aufgehoben. Die Firma und damit die Unterschriften von Alfred Rossier und Paul Sémon sind daher in Zürich erloschen.

12. Mai. Inhaber der Firma **Rottenberg's Weisswarenhaus**, in Zürich 1, ist Israel Rottenberg-Leibowicz, von Korezyna (Polen), in Zürich 3. Handel in Weisswaren, Leinen, Trikotagen, Bonnetiere, Wolle, Stoffe. Sihlstrasse 95.

**Fahrrad-Hilfsmotoren und dergl.; Handelsgeschäfte aller Art.** — 12. Mai. Albert Wild, von Holderbank (Aargau), in Zürich 7, und die Firma «**Meynadier & Cie.**», in Zürich 8, haben unter der Firma **A. Wild & Cie.**, in Zürich 8, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1922 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Wild und Kommanditärin ist die Firma «**Meynadier & Cie.**» mit dem Betrage von Fr. 5000 (fünftausend Franken). Vertrieb von Fahrrad-Hilfsmotoren und verwandten Artikeln. Handelsgeschäfte aller Art. Klausstrasse 35. Die Firma erteilt Einzelprokura an Max Meynadier, von Zürich, in Zürich 8, und an Jules Vogel, von Aesch (Baselland), in Zürich 8.

**Weinhandlung.** — 13. Mai. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Wettstein-Bosshard & Co.**, in Hombrechtikon (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1917, Seite 1513), Weinhandlung, tritt als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ein: Walter Wettstein, von Rüti, in Hombrechtikon.

13. Mai. **Kranken- und Unterstützungskasse der Arbeiter der Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 124 vom 17. Mai 1921, Seite 990). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in der Generalversammlung vom 26. März 1922 eine Revision des Art. 31 ihrer Statuten vorgenommen, wodurch jedoch eine Änderung der publizierten Tatsachen nicht eingetreten ist.

13. Mai. **Familienversicherung der Mitglieder der Betriebskrankenkasse der A. G. Escher Wyss & Cie.** Zürich 5, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 192 vom 26. Juli 1920, Seite 1445). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in der Generalversammlung vom 26. März 1922 eine teilweise Revision ihrer Statuten durchgeführt. Als Änderung gegenüber den bisher publizierten Tatsachen ist lediglich zu konstatieren: Die Firma lautet nunmehr: Familienversicherung der Mitglieder der Betriebskrankenkasse der Arbeiter von Escher Wyss & Cie., Zürich 5.

13. Mai. **Schweiz. Maschinen Import A. G. (Swiss Machinery Import Co. Ltd.) (Société Suisse pour l'importation de machines S. A.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1917, Seite 645). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft besteht zurzeit aus: Jean Schmid, Kaufmann, von Hägglingen, in Zürich 6 (als Direktor Einzelunterschrift führend) und Hugo Gagg-Moor, Kaufmann, von Kreuzlingen, in Zürich 6.

13. Mai. **Genossenschaft Walche**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 153 vom 28. Juni 1919, Seite 1135). Curt Osterroht ist aus dem Vorstande ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen.

13. Mai. Durch öffentliche Urkunde vom 1. Mai 1922 ist unter dem Name **Ulrich Meister Stiftung der Neuen Zürcher Zeitung**, mit Sitz in Zürich, eine Stiftung errichtet worden. Durch Beschluss des Stiftungsrates kann der Sitz verlegt werden. Zweck der Stiftung ist zunächst die Aufrechterhaltung der erforderlichen Mittel für und ferner die Sicherung und die Förderung von Einrichtungen zugunsten von Angehörigen des Betriebes der Aktiengesellschaft der neuen Zürcher Zeitung für Leistungen der Fürsorge, die dieser nach der Gesetzgebung nicht obliegen. Der Stiftungsrat erlässt die Vorschriften über die Fürsorgeleistungen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates obenanannter Aktiengesellschaft und evtl. bis zu drei weiteren Personen aus dem Personal des Betriebes der Neuen Zürcher Zeitung. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen; er bezeichnet diejenigen Personen, welche befugt sein sollen, namens der Stiftung rechtsverbindlich zu zeichnen, er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit führen Einzelunterschrift: Der Präsident des Stiftungsrates Dr. Paul Usteri, Ständerat, von Zürich, in Zürich 7, und der Vizepräsident Dr. Max Huber, Professor, von Zürich, in Ossingen. Geschäftslokal: Goethestrasse 10, Zürich 1.

13. Mai. **Landwirtschaftliche Konsum-Genossenschaft der politischen Gemeinde Bachs**, in Bachs (S. H. A. B. Nr. 85 vom 10. April 1916, Seite 578). Jakob Matzinger-Notz ist aus dem Vorstande ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an dessen Stelle als Verwalter in den Vorstand gewählt: Otto Fehr, von und in Bachs. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Amtkarte kollektiv und der Verwalter einzeln.

13. Mai. Folgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

**Litzen und Bänder.** — **Henri Mell**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 251 vom 22. Oktober 1918, Seite 1661), Handel in Litzen und Bändern en gros.

**Mercerie, Passementerie.** — **Max Weinstock**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 181 vom 22. Juli 1921, Seite 1490), Mercerie, Passementerie en gros.

13. Mai. **Zürcher Fleischkonservenfabrik A.-G.**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 207 vom 22. August 1921, Seite 1674). Die Prokuren von Fritz Grossmann und Walter Stoll sind erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Theodor Aepli, von Zürich, in Zürich 6. Der Ge-nannte zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Aarwangen

13. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse der Porzellanfabrik Langenthal A.-G.**, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 154 vom 16. Juni 1920, Seite 1142 und dortige Verweisungen), hat in ihren Generalversammlungen vom 25. März und 29. April, beides 1922, ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen gegenüber den bisher publizierten Tatsachen getroffen: Die Beiträge der Mitglieder sind neu wie folgt festgesetzt worden: Für männliche Mitglieder bei einem Verdienst in

Klasse I bis Fr. 40: Fr. 1.60; in Klasse II über Fr. 40 bis Fr. 70: Fr. 2.25; in Klasse III über Fr. 70 bis Fr. 90: Fr. 2.90; in Klasse IV über Fr. 90: Fr. 3.50. Für weibliche Mitglieder bei einem Verdienst in Klasse I bis Fr. 70: Fr. 1.60; in Klasse II über Fr. 70: Fr. 2.60. Für verheiratete Mitglieder erhöht sich der Beitrag um 20 Rp. für Familienunterstützung. An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Vizepräsidenten Hermann Hannemann und des ausgetretenen Beisitzers Alfred Sägesser sind neu gewählt worden: als Vizepräsident: Gregor Sauer, bayrischer Staatsangehöriger, Dreher, in Langenthal, und als Beisitzer: Ernst Lüthi, von Bleienbach, Giesser, in Bleienbach. Die Kollektivunterzeichnung des Hermann Hannemann ist erloschen. Dagegen ist der neue Vizepräsident Gregor Sauer heftig, mit dem Präsidenten Arnold Spychiger oder dem Sekretär Fritz Kurt kollektiv je zu zweien rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

#### Bureau de Delémont

15 mai. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de départ des titulaires:

**Hôtel et boucherie.** — Alfred von Känel, exploitation de l'hôtel de la Cigogne et boucherie, à Delémont (F. o. s. du c. du 29 janvier 1921, n° 30, page 230).

**Beurre et fromage.** — A. Graf, commerce de beurre et fromage, à Delémont (F. o. s. du c. du 12 décembre 1916, n° 292, page 1875).

**Vin et bière.** — Angele Hottiaux, vin et bière en gros, à Delémont (F. o. s. du c. du 20 avril 1909, n° 96, page 631).

15 mai. Sous la dénomination de **Fondation des abbés Charles Hennet**, il a été constitué à Delémont une fondation par testament de Mademoiselle Rose Hennet, en son vivant sans profession, demeurant à Delémont, le dit testament en date à Delémont, le 25 septembre 1916. Le testament indique comme organe de la fondation la société pour le culte catholique romain de la ville et paroisse de Delémont, et les intérêts des biens de la fondation seront affectés à venir en aide aux étudiants jurassiens pauvres se destinant à l'état ecclésiastique catholique romain. La fondation est valablement engagée par la signature collective du président Joseph Chappuis, curé-doyen, de Vicques, et du secrétaire-caissier Charles Rais, sans profession, de Delémont, demeurant les deux à Delémont.

#### Bureau de Moutier.

**Horlogerie.** — 15 mai. La raison sociale **Société anonyme Léon Lévy et frères (Aktiengesellschaft Léon Lévy et frères)**, avec siège principal à Bienne et succursale à Moutier (F. o. s. du c. du 31 juillet 1920, n° 197, p. 148), confère la signature sociale et individuelle à Henri Lévy, fils, de Starkirch près Olten, fabricant, à Bienne.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1922. 13. Mai. Unter der Firma **Genossenschaft Konkordia Lachen und Umgebung** hat sich, mit Sitz und Gerichtsstand in Lachen, eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten der Genossenschaft datieren vom 4. Mai 1922. Die Genossenschaft hezweckt, durch den Betrieb eines Handels mit Lebensmitteln und andern Bedarfartikeln die Interessen der Konsumenten zu fördern, indem sie gute Waren zu möglichst billigen Preisen vermittelt und den Überschuss in Form von Rückvergütungen wieder anszieht. Mitglieder der Genossenschaft können alle Einzelpersonen beiderlei Geschlechtes oder Vereine werden, welche selbständig handlungsfähig sind, die Interessen der Genossenschaft fördern und die christlich-sozialen Grundsätze vertreten wollen. Zum Erwerb der Mitgliedschaft sind erforderlich: a) eine schriftliche Anmeldung auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Beschluss des Vorstandes. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Ausritt auf Ende eines Geschäftsjahres mit vorhergehender 1/4jährlicher Ausrittserklärung an den Vorstand; b) durch Wegzug auf Wunsch des Mitgliedes; c) durch Todesfall des Genossenschafters; d) durch Ausschluss seitens der Genossenschaft. Ausschluss aus der Genossenschaft kann erfolgen gegen Mitglieder, welche: a) eine in Art. 3 vorgeschriebenen Eigenschaften verlieren; b) gegen das statutengemässen, reglementarischen Grundsätze und gegen das Interesse der Genossenschaft handeln. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss des Vorstandes ist inner Monatsfrist Rekurs an die Generalversammlung gestattet. Die Mitglieder sind verpflichtet wenigstens einen Geschäftsanteil von Fr. 50 einzuzahlen, der inner Jahresfrist ratenweise einbezahlt werden kann. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen, die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Vorstand; 3. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Der jährliche Geschäftsbücher, der nach Verzinsung der Anteilscheine und eventuellen Anleihen und Obligationen übrig bleibt, wird folgendemassen verwendet: zirka 20 % in den Reservefonds; zirka 60 % an die Warenrückvergütung, der Rest nach Anordnung der Generalversammlung. Im übrigen gelten die Bestimmungen des Art. 656 O.R. Zurzeit gehören dem Vorstande an: Franz Besmer, Werkmeister, von Oberägeri, Präsident; Karl Schwyter, Schlichter, von Lachen, Vizepräsident; Anton Mächler, Stickier, von Schübelbach, Kässier; Josef Mächler, Verkäufer, von Vordertal, Aktuar; Karl Kälin, Holzbildhauer, von Einsiedeln, Beisitzer; alle wohnhaft in Lachen (Schwyz).

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

**Baugeschäft, Baumaterialien.** — 1922. 12. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rüttli und Kummer**, in Balsthal, Baugeschäft und Baumaterialienhandlung (S. H. A. B. Nr. 215 vom 31. August 1921, Seite 1728), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

##### Bureau Olten-Göschen

**Malergeschäft.** — 12. Mai. Die Firma **Arnold Husi**, in Schönenwerd, Malergeschäft (S. H. A. B. Nr. 294 vom 9. Dezember 1919), wird zufolge Verzichtes des Inhabers gestrichen.

12. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Solothurner Handelsbank** (Banque Commerciale de Soleure), in Solothurn, mit Filiale in Olten unter der Firma **Solothurner Handelsbank** Filiale Olten (Banque Commerciale de Soleure Succursale d'Olten) (S. H. A. B. Nr. 163 vom 29. Juni 1909 und Nr. 260 vom 13. Oktober 1920), hat in der Generalversammlung vom 4. Dezember 1920 den § 17 ihrer Statuten dahin geändert, dass der Verwaltungsrat aus wenigstens 11 Mitgliedern besteht, welche von der Generalversammlung auf eine Amtsduer von 4 Jahren gewählt werden. Im weiteren erhielt der § 2 der Statuten eine neue Fassung. Das voll einbezahlt Grundkapital beträgt nun Fr. 6.000.000, eingeteilt in 12.000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Das Aktienkapital kann durch Ausgabe weiter 4000 Aktien auf Fr. 8.000.000 gebracht werden. Durch die übrigen Änderungen werden die im Schweizerischen Handelsamtssblatt publizierten Tatsachen nicht verändert. Der Verwaltungsrat wurde in den Generalversammlungen vom 2. März 1920, 4. Dezember 1920 und 25. Februar 1922 wie folgt bestellt: Präsident: Julius Simmen, Kaufmann, von und in Solothurn; Vizepräsident: Robert Peter, Obergerichtspräsident, von Solothurn, in St. Niklaus; Mitglieder: Ferdinand von Arx, Regierungsrat, von Olten, in Solothurn; Fritz

Christen, Bankdirektor, von Herzogenbuchsee, in Zürich; Dr. Hans Dietler, Bankdirektor, von Kleinlützel (Solothurn), in Zürich; Alfonso Glutz-Blotzheim, Kaufmann, von und in Solothurn; Dr. Rudolf Gustav Hürlmann, Rechtsanwalt, von und in Zürich; Emil Müller-Kopp, Kaufmann, von und in Olten; Hermann Sieber, Direktor, von Riedholz, in Attisholz bei Solothurn; Emil Schenker, Fürsprech und Notar, von und in Olten; Dr. Robert Schöpfer, Regierungsrat und Ständerat, von und in Solothurn; Dr. Max Studer, Fürsprech und Notar, von und in Solothurn; Leo Wullimann, Kaufmann, von und in Grenchen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1922. 8. Mai. Unter der Firma Asiatische Pflanzungs- und Handels-Aktiengesellschaft (Asiatic Plantation and Trading Company Ltd.) hat sich, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft mit unbeschränkter Dauer gebildet. Gegenstand der Gesellschaft ist die Anlage und Verwertung von Pflanzungen in Ostasien, die Vermittlung von Import- und Exportgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich mit gleichen oder ähnlichen Unternehmungen vereinigen. Die Gesellschaftstatuten sind am 5. April 1922 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt hunderttausend Franken (Fr. 100,000) und ist eingeteilt in 100 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien laufen auf den Namen. Die Bekanntmachungen und Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief, soweit nicht öffentliche Bekanntmachungen gesetzlich vorgeschrieben sind. Diese erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft steht dem Verwaltungsrat zu, der befugt ist, diese an einzelne oder mehrere Drittpersonen zu übertragen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Zurzeit gehören denselben folgende Personen an: Dr. Paul Anliker, Advokat, von Gondiswil (Bern), in Oberwil (Basel-Land), Präsident; Paul Müller-Suter, Kaufmann, von und in Basel, Sekretär; Paul Joerin-Bail, Direktor, von und in Basel; Theodor Suter-Strasser, Kaufmann, von und in Basel. Die rechtsverbindlichen Einzeluntersernungen führen als Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Paul Anliker, Advokat, und Paul Müller-Suter, Kaufmann. Geschäftslokal: Freiestrasse 39.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1922. 15. Mai. Genossenschaft unter der Firma Darlehenskassenverein Heiden u. Umgebung, mit Sitz in Heiden (S. H. A. B. Nr. 68 vom 16. März 1920, Seite 487 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstande ist der bisherige Beisitzer Jakob Signer ausgeschieden. An dessen Stelle ist als neuer Beisitzer Mathias Leuthard, Landwirt, von Merenschwand (Aargau), in Grub (Appenzell), in den Vorstand gewählt worden.

Möbel und Aussteuern. — 15. Mai. Die Firma Robert Geisser, vormalss Vereinigte Schreinemeister in Herisau, Möbel- und Aussteuergesellschaft, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 175 vom 15. Juli 1921, Seite 1442), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Mechanische Ausschneiderei. — 15. Mai. Die Firma Salomon Bänziger-Preisig, mechanische Ausschneiderei, in Wald (S. H. A. B. Nr. 218 vom 26. August 1907, Seite 1497), ist infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes und Verzichts des Inhabers erloschen.

15. Mai. Die Firma Ernst Sonderegger, Metzger, Metzgerei, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 262 vom 11. Juli 1902, Seite 1045), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

15. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Automobil-Aktien-Gesellschaft Rheineck-Heiden in Lüg, mit Sitz in Wolfshalden (S. H. A. B. Nr. 183 vom 25. Juli 1921, Seite 1507 und dortige Verweisungen), hat in ihrer Generalversammlung vom 20. April 1922 berichtigend festgestellt, dass entgegen der in der Generalversammlung vom 22. Juni 1906 beschlossenen Statutenänderung (S. H. A. B. Nr. 307 vom 19. Juli 1906, Seite 1225), das Aktienkapital statt auf Fr. 46,000 auf bloss Fr. 43,200 (dreihundvierzigtausend zweihundert Franken) erhöht und bloss dieser letztgenannte Betrag gezeichnet und voll einbezahlt wurde.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Käscroi und Schweiñehandel. — 1922. 13. Mai. Die Firma Friedrick Kohler, Käscroi und Schweiñehandel, in Spreitenbach-Brunnadern (S. H. A. B. Nr. 206 vom 10. August 1910, Seite 1431), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

Stickerei- und Rideauxfabrikation usw. — 13. Mai. Die Firma Albert Kirchgraber, Stickerei und Rideauxfabrikation und Export, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 15. Februar 1921, Seite 347), erteilt Einzelprokura an Eduard Beyer, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

15. Mai. Folgende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

Sägerei. — Fritz Hagmann, Sägerei, in Mels (S. H. A. B. Nr. 446 vom 2. November 1906, Seite 1782).

Rohprodukte. — A. Mettler-Bub, Rohproduktenthandel, in Mels (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1918, Seite 821).

Hotel. — W. A. Britschgy, Hotel Schweizerhof, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 327 vom 26. September 1901, Seite 1306).

Käscroi usw. — 15. Mai. Die Firma Christian Wissmann, Käscroi, Emmentaler-Fabrikation und Schweinemästerei, in Dottenvil bei Lütisburg (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1916, Seite 739), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Wirtschaft, Sägerei, Landwirtschaft. — 15. Mai. Der Inhaber der Firma Josef Strässle, in St. Peterzell (S. H. A. B. Nr. 368 vom 7. September 1906, Seite 1470), meldet als Natur des Geschaftes: Landwirtschaft, Wirtschaft und Sägerei.

15. Mai. Darlehenskasse Pfäfers, Genossenschaft, mit Sitz in Pfäfers (S. H. A. B. Nr. 148 vom 11. Juni 1920, Seite 1098). Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Alfred Kohler, Hotelier, von und in Pfäfers, und als Vizepräsident der bisherige Präsident Burkhard Bräm, Aufseher, von Engi (Glarus), in Pfäfers, gewählt.

15. Mai. Berichtigung. Das neue Mitglied des Verwaltungsrates der Allgemeinen Versicherungsgesellschaft «Helvetia», in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1922, Seite 903), heisst Heinrich Wehrli und nicht Heinrich Wehrle.

15. Mai. Berichtigung. Das neue Mitglied des Verwaltungsrates der «Helvetia» Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1922, Seite 903), heisst Heinrich Wehrli und nicht Heinrich Wehrle.

15. Mai. Ostschweizer Mühlen A.-G. (Société anonyme des Mouline réunis de l'Est de la Suisse), Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 176 vom 8. Juli 1920, Seite 1319). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Albert Eberle ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Emil Munz, von Sulgen, in Bottighofen (Thurgau), Präsident (bisher Vizepräsident); Emil Meyerhans, von Weinfelden, in Weinfelden, Vizepräsident; Emil Eberle, von Häggenschwil, in Rickenbach; Viktor Eberle, von Häggenschwil, in Gossau; Dr. Florian Decurtins, von Truns (Graubünden) und Bischofszell, in Bischofszell, und Ignaz Lehner, von Tablat, in Tübach, alle Mühlenbesitzer. Der Präsident und der Vizepräsident führen kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Berirk Arau

1922. 12. Mai. Die Firma E. Wulschleger, Fabrik elektr. Apparate, in Gränichen (S. H. A. B. Nr. 1919, Seite 11), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

15. Mai. Inhaber der Firma Bertschinger Fabrik ei. Heiz- und Kochapparate «Simplex», in Gränichen, ist Max Bertschinger, Ing., von Lenzburg, in Gränichen. Fabrikation und Verkauf elektrischer Koch- und Heizapparate «Simplex» für Haushalt und Industrie. Unterdorf Haus Nr. 514.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Tipografia. — 1922. 15. maggio. Sotto la denominazione Gruppelli & Maspero, si è costituita una società in nome collettivo con sede in Lugano, tra Giuseppe Gruppelli fu Giovanni, da Lugano, ed Ettore Maspero fu Carlo, da Como (Italia), entrambi domiciliati a Viganello. La società, che ha avuto principio col 1º maggio 1922, è validamente impegnata soltanto colla firma a collettiva di entrambi i soci. Tipografia.

##### Distrutto di Mendrisio

17 aprile e 15 maggio. Sotto la ragione Società Anonima Figli di Antonio Pasquali, si è costituita una società anonima, per tempo indeterminato, con sede in Chiasso, avente per iscopo il commercio all'ingrosso ed al dettaglio di generi coloniali ed affini e la lavorazione del tabacco, rilevando l'azienda commerciale ed industriale sin qui gerita dalla società in nome collettivo «Figli di Antonio Pasquali», in Chiasso, senza assumere l'attivo ed il passivo. Il capitale sociale è di fr. 100,000 (centomila) ripartito in n° 100 (cento) azioni nominative da fr. 1000 (mille) ciascuna interamente sottoscritte e liberate in ragione superiore al 20 %. La gestione sociale è affidata ad un consiglio di amministrazione composto di tre membri, che sta in carica per tre anni. Per il primo esercizio che si chiuderà il 31 dicembre 1922, sono stati chiamati a comporre il consiglio d'amministrazione, Riccardo Molo, commerciante, da Bellinzona, in Balerna, presidente; Mario Pasquali, commerciante, da ed in Chiasso; e Guido Pasquali, commerciante, da Chiasso, in Balerna. L'anonima è vineolata validamente di fronte ai terzi, mediante la firma collettiva del presidente e di un altro membro del consiglio. La società stessa ha rilevato dalla ditta «Figli di Antonio Pasquali» attività mobiliari (macchine, attrezzi, merci e mobili) per il prezzo di fr. 45,000 (quarantacinquemila) come da inventario di data 4 marzo 1922, annesso allo statuto, dando in pagamento n° 45 (quarantacinque) azioni da fr. 1000 (mille) ciascuna della nuova anonima, le quali sono state ripartite fra i componenti della ditta medesima in ragione di quindici (15) Mario Pasquali, quindici (15) a Guido Pasquali, e quindici (15) ad Attilio Pasquali. Le pubblicazioni che riguardano la società, avvengono a mezzo del Foglio Ufficiale del Cantone. L'atto di costituzione della società e lo statuto, sono di data 4 marzo 1922, con modifica del 9 maggio 1922.

Commissioni e rappresentanze. — 15 maggio. La ditta Colombo Giuseppe fu Michele, commissioni e rappresentanze, in Mendrisio (F. u. s. d. e. del 23 giugno 1917, n° 144, pag. 1023), è cancellata d'ufficio, in seguito a fallimento del titolare decretato dalla pretura di Lugano-Città, il 3 maggio 1922.

#### Genf — Genève — Ginevra

1922. 4. avril. Suivant procès-verbal qui en a été dressé par Me E. L. Martin, notaire, à Genève, les actionnaires de l'Union Foncière Suisse, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. d. e. du 9 janvier 1922, page 39), ont, dans leur assemblée générale du 10 mars 1922, augmenté le capital social par l'émission de 4000 actions nouvelles, privilégiées de fr. 15 chacune. Le capital social est de ce fait porté de fr. 90,000 à cent cinquante mille francs (fr. 150,000), divisé en 6000 actions ordinaires de fr. 15 et 4000 actions privilégiées de fr. 15, toutes au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 mai. Aux termes d'actes passé devant Me A. M. Tapponi, notaire, à Genève, le 8 mai 1922, et de statut y annexé, il a été constitué, sous la dénomination de Record Film S. A., une s. o. e. i. t. e. a. n. o. n. y. m. e ayant pour but l'exploitation de films cinématographiques, notamment la location de films en Suisse et en Espagne, la vente et l'achat de licences pour l'Allemagne, France, Suisse et Espagne, la location ou l'achat de cinémas, et d'une façon générale toutes opérations se rattachant au but principal. Le siège est à Genève. La durée est illimitée. Le capital social est de cent vingt mille francs (fr. 120,000), divisé en 1200 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Henri Schild, Louis Gertsch et Paul Lazare font en commun apport à la société de divers biens, agencements et marchandises pour le prix de fr. 102,418; ces biens sont grevés d'un passif de fr. 12,418, reste net comme apport fr. 90,000, suivant bilan en date du 8 mai 1922 annexé aux statuts. En contre partie de cet apport, il est remis à M. Schild 250 actions de fr. 100 entièrement libérées, à M. Lazare 350 actions de fr. 100 entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 7 membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, ou par la signature d'un administrateur délégué. Le premier conseil d'administration est composé de: Paul Mottier, négociant, de Ormont-dessous, à Genève; Robert Vernet, négociant, de et à Genève; Louis Gertsch, représentant, de Lauterbrunnen (Berne), à Barcelone, et Paul Lazare, représentant, de et à Genève. Bureaux: 16, Place de la Fusterie.

12 mai. Aux termes d'acte régi par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 9 mai 1922, il a été constitué sous la dénomination de: Société Immobilière Sainte-Anne, une s. o. e. i. t. e. a. n. o. n. y. m. e ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de neuf mille francs d'un immeuble sis à Lancy, propriété d'Amédée-Jean-Baptiste dit Amédée Revillet, jardinier, à Lancy. Son siège est à Lancy. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de deux mille francs (fr. 2000), divisé en 20 actions de 100 francs chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé pour la première période de Albert Compagnon, clerc d'avocat, de Carouge, à Genève. Siège social: La Chapelle.

#### Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux

##### Registro dei beni matrimoniali

###### Waadt — Vaud — Vaud

###### Bureau de Lausanne

1922. 12 mai. Les époux Umberto-Pietro Beghini et Evelina Molinari, d'Italie, à Lausanne (cette dernière chef de la maison «Evelina Beghini-Molinari, denrées coloniales, gros et détail, à Lausanne»), ont, suivant contrat de mariage du 1er mai 1922, adopté le régime de la séparation de biens.

## Aktiengesellschaft der Bad- & Kuranstalten Ragaz-Pfäfers

### Einladung zur Obligationär-Versammlung.

Die Gläubiger des von der A.-G. der Bad- & Kuranstalten Ragaz-Pfäfers geschuldeten 4½ % Obligationen-Anleihens von 1911, werden hiermit eingeladen, sich Samstag, den 27. Mai 1922, vormittags 10 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, am Werdmühleplatz in Zürich, zu einer Obligationär-Versammlung im Sinne der bundesrätlichen Verordnung betr. die Gläubigergemeinschaft bei Anleihens-Obligationen einzufinden.

#### Tagesordnung:

Bericht über die Lage der Gesellschaft und deren Sanierung.  
Beschlussfassung über folgende Anträge des Verwaltungsrates der Gesellschaft:

- Lösung eines Teilbetrags des Obligationenkapitals;
- Umwandlung eines Teilbetrags desselben in Prioritätsaktien;
- Vorstellung einer Pfandstelle vor die den Obligationen gewährte Grundpfandsicherheit;
- Zinsnachlass und Abänderung der Verzinsungsbestimmungen und
- Neufestlegung des Amortisationsplanes.

Obligationäre, die an der Versammlung teilnehmen, haben sich über ihren Titelbesitz durch Hinterlage der Obligationen bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich oder der Treuhänderin auszuweisen.

Zur Gültigkeit der Beschlüsse ist die Zustimmung der Vertreter von mindestens ¾ des in Umlauf befindlichen Kapitales erforderlich. (V 184¹)

Ragaz und Zürich, den 13. Mai 1922.

Die Schuldnerin:

A.-G. der Bad- & Kuranstalten Ragaz-Pfäfers.

Der Verwaltungsrat.

Die Treuhänderin:

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt.

Die Direktion.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Partie non officiale

### Handelsregister

Wir ergänzen die in Nr. 105 vom 6. Mai auszugsweise mitgeteilten Ausführungen des Geschäftsberichts des Bundesrates über das Handelsregister nachstehend durch einige weitere Angaben.

Noch kurz vor Schluss des Jahres 1921 sah sich das eidg. Justizdepartement genötigt, ein Kreisschreiben an die kantonalen Aufsichtsbehörden zu richten. Im Verfahren, das einzuschlagen ist, wenn in einer Unternehmung Änderungen eingetreten sind, die auch bei den Handelsregistern von Zweigniederlassungen angemeldet werden müssen, hatte nämlich im Laufe der Zeit eine unrichtige Handhabung der Vorschriften Platz gegriffen. Das Justiz- und Polizeidepartement hat sich deshalb veranlasst geschenken, durch Kreisschreiben vom 23. Dezember 1921 die nötigen Weisungen zu erteilen. Gleichzeitig untersagte es auch, künftig im schweizerischen Handelsregister Zweigniederlassungen vorzumerken, welche durch ein ausländisches Handelsregister gemeldet werden. Soweit derartige Vormerkungen festgestellt werden können, sind sie im Handelsregister von Amtes wegen wieder zu löschen (Bundesblatt 1921, V, 576).

Von allgemeinem Interesse ist auch nachstehende praktische Neuerung:

Die Vertreter der Hauptniederlassung eines Unternehmens können in ihren Befugnissen nicht auf die Vertretung des Hauptgeschäfts beschränkt werden; sie sind von Rechts wegen auch zur Vertretung allfälliger Filialen befugt. Nun gibt es aber Unternehmungen, für welche eine ganze Reihe von Personen die Unterschrift führen, ohne dass sie tatsächlich in die Lage kämen, auch für allfällige Zweigniederlassungen das Vertretungsrecht auszuüben. In solchen Fällen kann man sich im Interesse der Entlastung des Handelsregisters und der Interessenten darauf beschränken, bei der Zweigniederlassung nur diejenigen Vertreter der Hauptniederlassung speziell zu nennen und einzutragen, welche auch im Falle sind, die Vertretungsbefugnis auszuüben.

**Versicherungswesen.** Der «Allgemeine Versicherungsaktien-Gesellschaft in Bern» ist vom Bundesrat am 16. Mai die Bewilligung zum Betriebe der Rückversicherung in allen Versicherungszeichen, den direkten Geschäften in der Unfall-, Haftpflicht-, Einbruchdiebstahl-, Wasserleitungsschäden-, Glas-, Feuer- und Transportversicherung erteilt worden.

**Konsulate.** Bundesratsbeschluss vom 13. Mai. Laut Mitteilung der peruanischen Gesandtschaft ist das peruanische Generalkonsulat in Luzern aufgehoben und der Kanton Luzern dem peruanischen Generalkonsulat in Genf zugeleitet worden.

Laut seiner Mitteilung ist das Generalkonsulat von Mexiko in Bern aufgehoben und in ein Honorarkonsulat umgewandelt worden.

Hr. Luis Robalino Davila, Generalkonsul von Equator in Genf, teilt mit, dass er von seiner Regierung an einen anderen Posten abberufen und die Leitung des genannten Generalkonsulates Herrn Camille Morel übertragen worden ist.

**France.** — Abrogation de la prohibition de sortie de certaines peaux. Aux termes d'un décret du 6 mai, inséré dans le «Journal officiel» du 12, est rapportée la prohibition de sortie édictée par le décret du 4 mars 1920¹) en ce qui concerne les peaux préparées de cheval, de veau et de vachette, tannées, mègissées ou corroyées (ex. n° 476 du tarif).

**Royaume des Serbes, Croates et Slovènes.** — Unité monétaire. A teneur d'une communication de la Légation Royale des Serbes, Croates et Slovènes à Berne, la plupart des Bourses suisses ont pris l'habitude de coter, comme unité monétaire, la couronne yougoslave au lieu du dinar (valant 4 couronnes yougoslaves). Cette confusion proviendrait du fait qu'à la Bourse de Zagreb, la couronne yougoslave était cotée au même titre que le dinar, manière de procéder qui a pris définitivement fin.

**Assurances.** Le Conseil fédéral a accordé le 16 mai à «La Générale, Société anonyme d'assurances à Berne», l'autorisation d'exploiter la réassurance dans toutes les branches d'assurance, ainsi que l'assurance directe contre les accidents, la responsabilité, les vols avec effraction, les dommages par les eaux, les bris de glaces, l'incendie et les risques de transport.

**Consulats.** Arrêté du Conseil fédéral du 13 mai. Suivant communication de la légation du Pérou, le consulat général péruvien à Lucerne est supprimé et le canton de Lucerne est attribué au consulat général du Pérou à Genève.

Suivant communication du consulat général du Mexique à Berne, ce consulat général est supprimé et transformé en un consulat honoraire.

<sup>1)</sup> Voir le n° 63 de la Feuille officielle suisse du commerce du 12 mars 1920.

— M. Luis Robalino Davila, consul général de l'Equateur à Genève, fait savoir qu'étant appelé à un autre poste, la gérance de ce consulat général est confiée à M. Camille Morel.

### Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

1922	1922	1922	1922	1921	1920			
7. V.	30. IV.	23. IV.	18. IV.	15. V.	15. V.			
o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.			
Schweiz . 8 ½ 1 ½ 3 ½ 1 ½ 8 ½ 1 ½ 8 ½ 1 ½ 4 ½ 3 ½ 5 4 ½ 1 ½	Paris . 5 4 5 4 5 4 5 4 5 4 6 5 4 6 5 5 4	London . 4 2 ½ 4 2 ½ 4 2 ½ 4 2 ½ 4 2 ½ 4 2 ½ 4 2 ½ 4 2 ½ 4 2 ½	Berlin . 5 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½	Bruxelles . 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Wien . 7 6 ½ 6 ½ 6 ½ 6 ½ 6 ½ 6 ½ 6 ½ 6 ½ 6 ½ 6 ½ 6 ½	Amsterdam . 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½	New-York¹) 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½ 4 ½	Spanien 6 — 6 — 6 — 6 — 6 — 6 — 6 — 6 — 6 — 6 — 6 — 6 — 6

o. = officiel (officiel). p. = privat (hors banque). ¹) Gall monay.

### Kurse für Sichtdevisen auf¹) — Cours du Change à vue sur¹)

Gesetzliche Parität (Parité légale): 1 Fr. = 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457;  
Kr. 100 = Fr. 105.01; H. 100 = Fr. 203.3193; £ 1 = Fr. 5.182.

Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1922 15. V. 47.25	23.06	1.75	27.25	48.—	0.05	200.50	5.18	80.50
7. V. 47.39	22.99/1.	1.77	27.60	49.91	0.08	198.50	5.17	80.12
30. IV. 47.04	22.74/1.	1.78	27.06	48.20	0.06	195.88	5.18 ½/1.	79.84
23. IV. 47.67	22.69/1.	1.81	27.71	48.83	0.08	195.05	5.18 ½/	79.56
13. IV. 47.41	22.69/1.	1.69	27.60	47.76	0.06	194.66	5.17 ½/	79.44
1921 15. V. 47.64	22.29	9.72	31.24	47.56	1.26	200.15	5.55	69.76
1920 15. V. 37.80	21.69/1.	11.42	27.86	39.28	2.64	206.91	5.68 ½	95.15
1919 15. V. 79.40	23.34/1.	85.56	64.02	77.87	20.87	198.—	4.96	100.06
1918 15. V. 71.07	19.27/1.	79.10	44.61	—	48.94	202.87	4.04 ½	117.—

<sup>1)</sup> Die Kurse bedeuten Geldkurse. — <sup>2)</sup> Les cours signifient cours de la demande.

### Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

(Überweisungskurse vom 16. mai an¹) — Cours de réduction à partir du 16 mai²)

Belgien fr. 44.80; Deutschland Fr. 1.95; Italie fr. 28.10; Oesterreich Fr. - 10; Grande-Bretagne fr. 23.50.

### Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 19. Neue Beitritte. — 13. V. 1922. — Nouvelles adhésions.

Allschwil: V. 4522 Rueff, Walter, Fabrik elektrischer Apparate.	Aldorf: VII. 2318 Bühler, Josef, Kolonialwaren und Drogerie.	Altstätten (St. G.): IX. 1643 Schneider-Stutz, J., Konfektion und Weisswaren.	Arzo: XIa. 158 Municipalité.	Auvernier: IV. 1055 Rosselot, Gaston V., missionnaire.	Basel: V. 5146 Braun, H., Bau- und Möbelmöbel.	Burgdorf: V. 5478 Bureau-Acker, Friedrich, Regisseur, Films.	Cabrières: V. 5222 Klausener-Weiss, Fritz, Tarifeur.	Cham: V. 5009 Schaub, Heinrich, Koblenz und Holzhandlung.	Cham: V. 5836 Schmitt, Otto H., St. Johannstrasse 134.	Cham: V. 5207 Stenographie-Verein Helvetia.	Cham: V. 6213 Verband Schweizer Kinderwagenhändler und verwandter Branchen.	Cham: V. 5331 Zonen-Referendum.	Cham: V. 4298 Altherren-Verband der Halleriana.	Cham: III. 4304 Hürzeler, O., Dr. med., Spezialarzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.	Cham: III. 4303 Katholische Volkspartei.	Cham: III. 3433 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Bern.	Cham: III. 2891 Nenland-Auswanderer-Verbindung.	Cham: III. 203 Platel, Edm., Ingr.	Cham: III. 4299 Schäffli-Amacher, Frau, Kommissionsgeschäft.	Cham: III. 1711 Schweiz, Freiland-Freigeld-Bund.	Cham: III. 4310 Schweiz, Gewerbezeitung, Redaktion.	Cham: III. 1939 Schweiz, Zimmermeister-Verband, Sektion Bern.	Cham: III. 2176 Senni, R., Versicherungsbureau.	Cham: III. 4298 Stelle, Carl, Ingenieur.	Cham: III. 4312 Steiger, Franz, Notar.	Cham: III. 4317 Vogeli & Co., Gravieranstalt und Stempelfabrik.	Cham: III. 4318 Emmenthal-Schwingfest, Gabenkomitee.	Cham: III. 4319 Schwingfest, Gabenkomitee.	Cham: III. 4320 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 4321 Turnverein Technikum.	Cham: III. 505 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 504 Altherrenverband des Turnverein Cham.	Cham: III. 505 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 506 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 507 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 508 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 509 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 510 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 511 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 512 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 513 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 514 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 515 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 516 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 517 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 518 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 519 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 520 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 521 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 522 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 523 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 524 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 525 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 526 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 527 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 528 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 529 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 530 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 531 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 532 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 533 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 534 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 535 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 536 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 537 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 538 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 539 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 540 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 541 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 542 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 543 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 544 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 545 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 546 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 547 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 548 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 549 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 550 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 551 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 552 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 553 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 554 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 555 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 556 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 557 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 558 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 559 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 560 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 561 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 562 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 563 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 564 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 565 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 566 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 567 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 568 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 569 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 570 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 571 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 572 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 573 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 574 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 575 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 576 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 577 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 578 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 579 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 580 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 581 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 582 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 583 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 584 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 585 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 586 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 587 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 588 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 589 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 590 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 591 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 592 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 593 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 594 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 595 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 596 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 597 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 598 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 599 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 600 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 601 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 602 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 603 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 604 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 605 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 606 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 607 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 608 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 609 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 610 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 611 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 612 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 613 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 614 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 615 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 616 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 617 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 618 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 619 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 620 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 621 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 622 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 623 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 624 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 625 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 626 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 627 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 628 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 629 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 630 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 631 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 632 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 633 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 634 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 635 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 636 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 637 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 638 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 639 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 640 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 641 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 642 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 643 Kriegsteukerasse der Amtsschaffnerei Cham.	Cham: III. 644 Kriegsteukerasse

Gehsport-Vereinigung. — VIII. 4698 Hänni, Herm., Konfektionär. — VIII. 9318 Hüper, Willi, Dekorations-Malermeister. — VIII. 3592 Jatou, Maurice, Generalsekretär. — VIII. 1829 Kathol. Jugendsekretariat. — VIII. 9320 Kuhn, Hermann, Nordstrasse 128. — VIII. 9344 Lotterie zugunsten einer Pensionskasse für das Personal der Zürcher Dampfbootgesellschaft. — VIII. 4483 Meier, Joh., Spezialhaus für Vereinsartikel. — VIII. 3444 Mösslinger, Willy, Automobile. — VIII. 9182 Ogg, H., Orthopädische Werkstätten nach System Sauerbruch. — VIII. 9216 Pfister-Pflumio, Fleisch- und Wurstwaren. — VIII. 2385

Reiber, F., Architekt. — VIII. 2377 Rohner, Ed., Import und Export. — VIII. 4696 Ruegg & Schmid, Reklameverlag. — VIII. 9350 Schweiz. Schwimmverband. — VIII. 3622 Tempelmann, Emil, Kupferschmiede. — VIII. 9305 Verkaufsgenossenschaft schweiz. Pappfabriken. — VIII. 9315 Wiedmer, W., Privatzahnklinik St. Jakob, Budapest. — VIII. 3688 Hohenberg, Ferencz, Uniformen, VI. Dresden: III. 3258 Marschner, Raimund, Import-Export, D.-A. 1. Wittenberg (Bezirk Halle): V. 6138 Deutsche Färberzeitung. G. m. b. H.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

## Anzeigen — Annances — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

### Banque nationale de Crédit PARIS

1683  
Capital Fr. 500,000,000  
Réserves " 93,000,000  
Dépôts " 2,068,000,000

370 Succursales en France

### Toutes Opérations de Banque

### LLOYDS BANK LIMITED.



Siège Central: 71, LOMBARD ST., LONDRES, E.C. 3.

CAPITAL SOUSCRIT-	(Fr. 25-21.)
CAPITAL VERSÉ -	Fr. 1,796,619,500
FONDS DE RÉSERVE	Fr. 359,323,900
DÉPÔTS, etc. -	Fr. 250,000,000
AVANCES, etc. -	Fr. 8,722,299,400
	Fr. 3,271,178,250

La Banque a 1,600 sièges en Angleterre et au pays de Galles.  
Siège pour l'étranger et les colonies: 20, KING WILLIAM STREET, LONDRES, E.C. 4.  
ELLE SE CHARGE DE LA REPRÉSENTATION DES BANQUES ÉTRANGÈRES ET COLONIALES.

Banques affiliées:  
THE NATIONAL BANK OF SCOTLAND LTD., LONDON & RIVER PLATE BANK, LTD.  
Établissement Auxiliaire:  
LLOYDS AND NATIONAL PROVINCIAL FOREIGN BANK LIMITED.

### Textil-Union Rüti-Zürich A. G.

#### 12. ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 26. Mai 1922, abends 5 Uhr, im Bureau der mechan. Säidenweberei Rüti, Bahnhofstr. 11, Zürich 1

##### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. Mai 1921.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz pro 1921/22, nach Verlesen des Berichtes der Rechnungsrevisoren. ,1254
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Ersatzwahl eines Mitgliedes und Erneuerungswahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates, sowie eines Suppleanten der Rechnungsrevisoren.
6. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates und dessen Stellvertreter.
7. Verschiedenes.

Die Aktien liegen ab heute zur Einsicht für die Aktionäre auf dem Bureau der Maschinenfabrik Rüti A. G. in Rüti, Kt. Zürich, auf. Der Stimmkartenbezug erfolgt unter Einreichung des Nummernverzeichnisses, bis Mittwoch, den 24. Mai 1922, beim Sekretär der Gesellschaft, Dr. Gwalter, Rapperswil.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
John Syz-Schindler.

### Compagnie du Chemin de Fer Funiculaire Sierre-Montana-Vermala

#### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la compagnie est convoquée pour le samedi, 27 mai 1922, à 14 heures,  
à l'Hôtel-Château Bellevue à Sierre. ,1275

##### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1921.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dans les bureaux de la compagnie, à Sierre, à partir du 18 mai 1922.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 26 mai 1922 à midi, contre dépôt des actions à SIERRE: au Crédit Sierrois et à la Banque Populaire; à BERNE: à la Banque Cantonale de Berne; à GENÈVE: à la Banque H. Boveyron & Cie.; à LAUSANNE: à la succursale du Comptoir d'Escompte de Genève.

Sierre, le 15 mai 1922.

Au nom du conseil d'administration,  
Le président: H. Boveyron.

Beratung in Steuerangelegenheiten  
durch  
**FIDES**  
Treuhand-Vereinigung A.-G.  
ZÜRICH 1, Bahnhofstrasse 33, Telephon Sehn. 294  
BASEL, Bäumelegasse 13, Telephon 47.80  
Telexgramme: „FIDES“

### Öffentliches Inventar

Erblasser: Hermann Stauffer, von Eggwil, gewesener Kaufmann in Lyss, und daseinst gestorben am 6. Mai 1922. -1268  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis 25. Juni 1922 beim Regierungstatthalteramt Aarberg anzumelden. Nichtanmeldung der Ansprachen hat die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen.  
Lyss, den 15. Mai 1922.  
Der Beauftragte: Hochuli, Notar.

Huile pr. Autos  
**DUROL** sans rival  
H. R. KOLLER & Cie. Winterthur

### Revisionen

Experten, Bilanzen, Buchhalt.-Einstellungen, Nächtrungen u. Richtigstellungen, Transformationen etc. sowie Steuerangelegenheit, Langi, Frax, La Ref. Treuhand-Bureau  
Ch. Zimmermann  
Gesserallee 3, Zürich, Bühlstrasse  
Telephon Sel. 8248.

Amerik. Buchführ. Lehrgrd. d. Unterrichtsbl. Erf. gar. Verl. Sie Gratisspr. H. Frisch. Bücherexp., Zürich. B 15

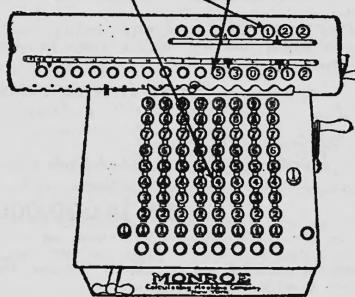
**PoKo**  
Porto-Kontroll- und Frankiermaschine

schliesst jede Verirrung und Unannehmlichkeit, wie sie die offene Portokasse in sich trägt, aus. Sie erhält Uebersicht, Kontrolle, Ordnung und Sicherheit. Prospekt und unverbindl. Vorführung ,799 durch die

Generalvertreter für die ganze Schweiz:  
**Jean Steinher & Guhl**  
Victoria Kopiermaschinen-Vertriebsgesellschaft - BASEL

### MONROE Rechenmaschinen

geben Resultate und Kontrolle  
Multipliziert  $4346 \times 122 = 530212$



Verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch die Generalvertreter für die Schweiz

**W. Egli-Kaeser, Bern**  
Spezialhaus für Rechen- und Schreibmaschinen  
Schauplatzgasse 23 Telephon Böllwerk 12.35

### Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth (Aktien-Gesellschaft), Basel

#### Einladung zur Generalversammlung

Die tit. Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche **Dienstag, den 30. Mai 1922, vormittags 10 1/2 Uhr**, bei den Herren **A. Sarasin & Cie., Freiestrasse 107, in Basel**, stattfinden wird. ,1226

##### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1921, Bericht der Rechnungsrevisoren, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
3. Festsetzung der Entschädigung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1922.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Statutenrevision.

Die Rechnung und der Revisorenbericht sind vom 22. Mai 1922 an zur Einsicht der Aktionäre bei den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel, aufgelegt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Samstag, den 27. Mai bei den Herren A. Sarasin & Cie., oder Ehinger & Cie. in Basel, gegen Aushändigung der Zutrittskarten, zu hinterlegen.

Basel, den 10. Mai 1922.

##### Der Verwaltungsrat.

### Société Suisse des Brevets Unic. VI<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

mardi, 30 mai 1922, à 17 heures, Grenzacherstrasse 184, à Bâle

##### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Nomination des membres du conseil d'administration.
4. Nomination des contrôleurs. ,1271
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1921 et le rapport des vérificateurs des comptes peuvent être consultés dès le 19 mai 1922 au siège administratif de la société, Grenzacherstrasse 184, Bâle.

Les cartes d'admission pour actions au porteur peuvent être retirées au siège administratif de la société, contre dépôt des titres, jusqu'au samedi, 27 mai 1922.

Bâle, le 11 mai 1922.

##### Le conseil d'administration.

## PROSPEKT

**5% Anleihe des Kantons Basel-Stadt von Fr. 20,000,000.— von 1922**

Konversion von Fr. 10,000,000.— 4% Obligationen des Kantons Basel-Stadt von 1907 und Fr. 3,293,000.— per 15. November 1922  
fälligen 5% Kassascheine des Kantons Basel-Stadt von 1919.

Auf Grund der ihm durch Beschluss des Grossen Rates am 16. März 1922 erteilten Ermächtigung kreiert der Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt eine

**5% Staatsanleihe im Betrage von Fr. 20,000,000.—**

den Erlös folgende Verwendung finden soll: Fr. 10,000,000.— zur Rückzahlung bzw. Konversion der am 31. Mai 1922 fälligen 4% Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1907, Fr. 3,293,000.— zur Rückzahlung bzw. Konversion der am 15. November 1922 fälligen Kassascheine des Kantons Basel-Stadt und der Rest hauptsächlich zur Vermehrung des Anlagekapitals der industriellen Werke, sowie für Notstandsarbeiten. Die Anleihe ist eingeteilt in 20,000 auf den Inhaber lautende Obligationen zu Fr. 1000.—, welche mit Semestercoupons pro 31. Mai und 30. November versehen sind, wovon der erste am 30. November 1922 fällig wird.

Die Verzinsung dieser Obligationen erfolgt zu 5% p. a. durch Einlösung der den Titeln beigegebenen Halbjahrescoupons.

Die Rückzahlung der Anleihe geschieht zum Nennwert, ohne weitere Kündigung, am 31. Mai 1934. Der Kanton Basel-Stadt hat jedoch das Recht, schon auf den 31. Mai 1930 oder auf einen nachfolgenden Zinstermi der Anleihe, nach vorausgegangener dreimonatiger Kündigung, teilweise oder ganz zurückzuzahlen. Im Fall einer teilweisen Rückzahlung werden die zu tilgenden Titel durch das Los bestimmt.

Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen werden kostenfrei für den Inhaber bei der Basler Kantonalbank in Basel, sowie bei den Kassen der dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Kartell Schweizerischer Banken gehörenden Institute, unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, eingelöst.

Alle auf diese Anleihe Bezug habenden Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt, im Kantonsblatt von Basel-Stadt, sowie in zwei weiteren in Basel erscheinenden Zeitungen.

Der Kanton Basel-Stadt wird die Kotierung der Anleihentitel an der Basler Börse nachsuchen und während der ganzen Anlehensdauer aufrechterhalten.

Basel, den 17. Mai 1922.

Für das Finanzdepartement des Kantons Basel-Stadt,  
Der Vorsteher: Miescher.

Von vorbeschriebener  
5% Anleihe des Kantons Basel-Stadt von Fr. 20,000,000.— von 1922  
sind Fr. 5,000,000.— bereits fest plaziert. Der Restbetrag, nämlich

**Fr. 15,000,000.—**

ist von den unterzeichneten Bankengruppen fest übernommen worden und diese offerieren dem Inhaber der am 31. Mai 1922 fälligen 4% Obligationen des Kantons Basel-Stadt von 1907 und der am 15. November 1922 fälligen 5% Kassascheine des Kantons Basel-Stadt von 1919 die

**Konversion**

Ihrer Titel in solche der neuen 5% Anleihe zu folgenden Bedingungen:

1. Der Emissionspreis der neuen Titel beträgt **100%**.
2. Die Konversionsanmeldungen sind unter Benützung eines besonderen Formulars, auf welchem die Nummern der zu konvertierenden Titel einzutragen sind, in Begleitung dieser letzteren in der Zeit

vom 18. bis 26. Mai 1922

bei einer der hier nach genannten Anmeldestellen einzureichen, und zwar

**Gesellschaft der Hotels Bucher-Durrer, Bürgenstock**

An die tit. Inhaber der Obligationen unseres Anleihens vom 25. Juli 1917 von Fr. 1,250,000

Wir beeilen uns, hiermit bekanntzugeben, dass sich unsere Gesellschaft genötigt sieht, pro 1921 den anlässlich der Obligationäversammlung vom 12. März 1921 für den Fall nicht ausreichender Rechnungsergebnisse in Aussicht genommenen Zinsausfall-Gutschein zu verabfolgen.

Die verehrte Inhaber der fragl. Obligationen werden bierdurch böhlich eingeladen, den Zinscoupon Nr. 1 pro 1921 abzutrennen und diesen unserer Direktion (Luzern, Haldenstrasse 10) zuzustellen, wogegen die Coupon-Einreicher den Gutschein erhalten werden.

LUZERN, den 14. Mai 1922.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft der Hotels Bucher-Durrer, Bürgenstock.

**Funiculaire Neuveville-St-Pierre, Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi, 9 juin 1922, à 11 heures du matin,  
au Café du Funiculaire, à Fribourg.

**TRACT ANDA:**

1. Approbation des comptes de 1921 et décharge au conseil d'administration.
2. Fixation du dividende et répartition du compte de profits et pertes.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées par la Banque Populaire Suisse à Fribourg, jusqu'au 8 juin à 16 h.

Fribourg, le 15 mai 1922.

**Le conseil d'administration.****Funiculaire Neuveville-St-Pierre, Fribourg****Amortissement annuel des obligations 4½%**

Ont été désignées par le sort pour être remboursées le 31 décembre 1922 les obligations n° 12 et 51.

Leur contre-valeur sera versée sans autre avis contre présentation des titres à la Caisse de la société.

Fribourg, le 15 mai 1922.

**Le conseil d'administration.**

die 4% Obligationen von 1907 ohne den am 31. Mai 1922 fälligen Coupon, der bei Verfall bar eingelöst wird, die 5% Kassascheine dagegen mit dem am 15. November 1922 fälligen Coupon.

3. Gegen die eingereichten Titel verfolgt die Anmeldestelle einen Lieferschein für den nämlichen Nominalbetrag Obligationen der neuen 5% Anleihe, nebst Fr. 2.— in bar für je Fr. 1000.— zur Konversion angemeldete 5% Kassascheine, als Marchzins vom 15. bis 31. Mai 1922 auf diesen Titeln, nach Abzug der eidgenössischen Couponsteuer.
4. Die definitiven Titel der neuen Anleihe können vom 5. Juli 1922 hinweg — eventuell auf besondere Bekanntmachung hin schon früher — gegen Rückgabe der Lieferscheine bei der betreffenden Anmeldestelle bezogen werden.

Eine Subskription gegen bar findet nicht statt.

Basel, Bellinzona, Bern, Gent, Lausanne, Liestal, St. Gallen und Zürich, den 17. Mai 1922.

**Basler Kantonalbank.**

**Verband Schweizerischer Kantonalbanken:**  
Basler Kantonalbank. Kantonalkantonalbank Schwyz.  
Zürcher Kantonalbank. Luzerner Kantonalbank.  
Waadtländer Kantonalbank. Neuenburger Kantonalbank.  
St. Gallische Kantonalbank. Nidwaldner Kantonalbank.  
Banca dello Stato del Cantone Ticino. Obwaldner Kantonalbank.  
Basellandschaftliche Kantonalbank. Schaffhauser Kantonalbank.  
Aargauische Kantonalbank. Solothurner Kantonalbank.  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank. Thurgauische Kantonalbank.  
Appenzell L.-Rh. Kantonalbank. Urner Kantonalbank.  
Freiburger Staatsbank. Walliser Kantonalbank.  
Glarner Kantonalbank. Zuger Kantonalbank.

**Kartell Schweizerischer Banken:**

Kantonalbank von Bern. Schweizerische Bankgesellschaft.  
Schweizerischer Bankverein. Comptoir d'Escompte de Genève.  
Aktiengesellschaft Leu & Cie. Schweizerische Kreditanstalt.  
Union Financière de Genève. Basler Handelsbank.  
Eidgenössische Bank A.-G. Schweizerische Volksbank.

**Konversions-Anmeldungen**

werden spesenfrei entgegengenommen bei sämtlichen Sitten, Filialen, Agenturen und Depositenkassen der oben erwähnten Banken und ausserdem noch bei folgenden Firmen

in Basel:

Schweizerische Nationalbank. La Roche & Cie.  
Bank von Elsaß und Lothringen. Lüscher & Cie.  
Banque Foncière du Jura. Oswald & Cie.  
Basellandschaftl. Hypothekenbank. Paravicini, Christ & Cie.  
Handwerkerbank Basel. Passavant Georges & Cie. in Liq.  
Schweizerische Genossenschaftsbank. A. Sarasin & Cie.  
Dreyfus Söhne & Cie. Vest, Eckel & Cie.  
Ehinger & Cie. Zahn & Cie.  
C. Gutzwiller & Cie.

**AGA Aktiengesellschaft, Basel****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Donnerstag, den 8. Juni 1922, vormittags 11 Uhr  
im Bureau Centralbahnhofplatz 9, in Basel

**TRAKT ANDEN:**

1. Abnahme und Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz und der Anträge der Kontrollstelle, sowie Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Festsetzung der laut Artikel 17 und 25 der Statuten an die Verwaltungsmitglieder und an die Revisoren zu vergütenden Entschädigungen.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Revisorenbereich liegen vom 25. Mai an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Jeder Aktionär, welcher an der Generalversammlung teilnehmen will, muss seine Aktien bis zum 6. Juni bei der Gesellschaft hinterlegen, er erhält dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte.

**Der Verwaltungsrat.****Drahtseilbahngesellschaft Biel-Magglingen****Ordentl. Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 29. Mai 1922, nachmittags 3½ Uhr  
im Hotel Bellevue in Magglingen

**TRAKT ANDEN:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung pro 1921 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Mitglieder in den Verwaltungsrat.
4. Besetzung der Kontrollstelle pro 1922.
5. Beschlussfassung über die Elektrifizierung der Bahn.
6. Varia.

Der gedruckte Bericht kann vom 17. Mai an bei der Kantonalbank-Filiale in Biel bezogen werden, woselbst gegen Deposition der Aktien oder deren Ausweis die Ausweiskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung erhoben werden können.

**Der Verwaltungsrat.****Chemin de Fer Funiculaire Lausanne-Signal**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 27 mai 1922, à 17 heures, à l'hôtel du Village suisse, Sauvabelin, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR: 1. Opérations statutaires. 2. Réorganisation financière.

Les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont déposés à la Banque Ch. Schmidhauser & Cie., Place Bel Air, à Lausanne, où les cartes d'actionnaires sont délivrées dès le 19 mai 1922.